



TI

“ጉዳዩዬ ኣብ መስርሕ
ዱብሊን ኣሎ ማለት
እንታይ ማለት እዩ?”

ክፍሊ ለ

ናይ ዱብሊን መስርሕ - ብመሰረት ዓንቀጽ 4 ሕጊ ኤዎሮጳዊ ሕብረት ቁ
604/2013 (REGULATION (EU) No 604/2013)፣ ኣብ ናይ ዱብሊን
መስርሕ ዝርከብ ብዛዕባ ናይ ዓለምለኻዊ ዑቕባ ሓተትቲ ዝምልከት ሓበሬታ

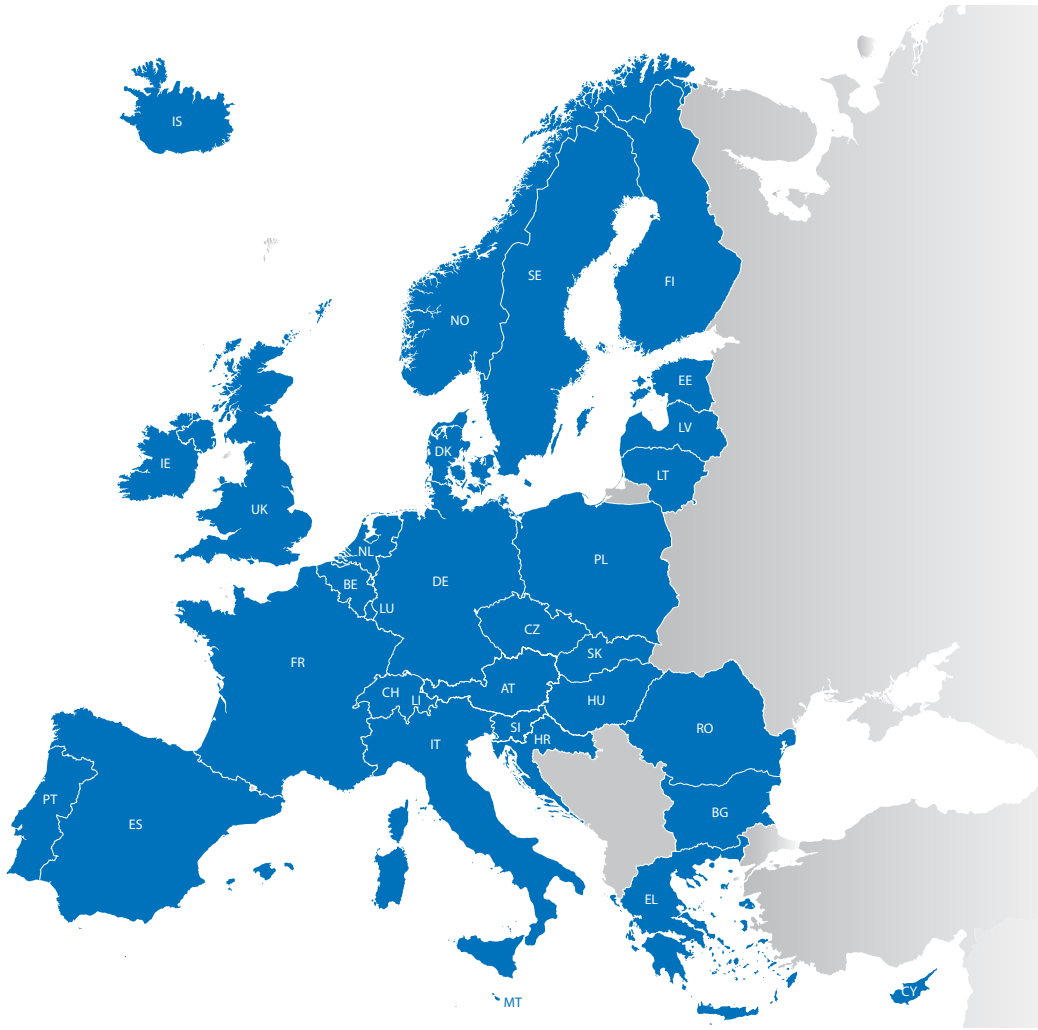
እዚ ሊፍላት (ሑጥበ-ጽሑፍ) ተዋሂብካ ዘሎም ክንያት ኣብዚ ሃገር ወይ ድማ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዓለምለኸዊ ውሕሰነት (ዑቕባ) ክወሃበካ ስለዝሓተትካ እዩ፤ ከምእዉን ኣብዚ ዝርከቡ ሰበሰልጣናት ሕቶኻ ምናልባት ካልእ ሃገር ክትርእዮ ኣለዎ ኢሎም ንክኣምኑ ዝገብሮም ምክንያታት ስለዘለዎም እዩ።

እታ ንሕቶኻ ትምርምር ሃገር ኣየነይቲ ምዃና፣ ናይ ኤውሮጳዊ ሕብረት ሕጊ (European Union law) ብዝኾነ ሕጊ ‘ዳብሊን’ (‘Dublin’ Regulation) ብዝሰረቶ መስርሕ ክንውሰን ኢና። እዚ መስርሕ ናይ ዳብሊን መስርሕ (‘Dublin procedure’) ይበሃል። እዚ ሊፍላት ብዛዕባ እዚ መስርሕ ናይ ክህልዉኻ ዝክእሉ ብብዝሒ ዝደጋገሙ ሕቶታት ምላሽ ይህቡ።

ኣብዚ ዘይትርድኦ ዝኾነ ሓሳባት ምስዝህሉ፣ ብክብረትካ ንሰበሰልጣናት ሕተት።

እዚ ተጻሒፉ ብናጻ ዝወሃብ ጽሑፍ (leaflet) ሓበሬታ ንምሃብ ጥራይ ዝዓለመ እዩ። ዕላምኡ ድማ ዓለምለኸዊ ዑቕባ ንምርካብ ዝመልከቱ ሰባት ብዛዕባ ናይ ዳብሊን መስርሕ (Dublin procedure) ግቡእ ሓበሬታ ንምሃብ እዩ። ንሱ ንዝኣርእሱ ግን መሰላት ወይ ሕጋዊ ግቡኣት ዝህቡ/ዝሕገሉ ኣይኮነን። ብመሰረት ናይ ዳብሊን መስርሕ፣ ናይ ሃገራት መሰላትን ግቡኣትን ከምቲ ኣብ ዓንቀጽ (ኤውሮጳዊ ሕብረት) 604/2013 (Regulation (EU) 604/2013) ተገሊጾም ዘለዉ እዮም።

©መሰል ኤውሮጳዊ ሕብረት : ቅዳሕ 2014
ምብዛሕ ፍቓድ እዩ። ንዝኾነ ምጥቓም ወይ ምብዛሕ ካብዚ ስኣልታት ካብ ዝምልከቶ ኣካል ቀጥታ ፍቓድ ምስታት የድሊ።



እተን ሃገራት ዱብሊን ዝበሃላ ነተን 28 ሃገራት ኤውሮጳዊ ሕብረት የጠቓልላ ንሳተን ከኣ (ሃንጋሪ (HU)፣ ሆላንድ (NL)፣ ሊቱዌንያ (LT)፣ ላትቪያ (LV)፣ ላክሰምቦርግ (LX)፣ ማልታ (MT)፣ ሮሜንያ (RO)፣ ስሎቫኪያ (SK)፣ ስሎቬንያ (SI)፣ ስዊድን (SE)፣ ስፔይን (ES)፣ ቆኛሮስ (CY)፣ ቡልጋርያ (BG)፣ ቤልጅም (BE)፣ ቼክ ሪፑብሊክ (CZ)፣ ኢስቶኒያ (EE)፣ ኣየርላንድ (IE)፣ ኣስትሪያ (AT)፣ ክሮኣሽያ (HR)፣ ዩናይትድ ኪንግደም (UK)፣ ዴንማርክ (DK)፣ ጀርመን (DE)፣ ግሪክ (EL)፣ ጣልያን (IT)፣ ፈረንሳ (FR)፣ ፊንላንድ (FI)፣ ፖላንድ (PL)፣ ፖርቹጋል (PT)) ከምኡውን እተን ምስ ሕጊ ዱብሊን “ምትእስሳር” ዘለወን 4 ሃገራት (ሊክተንስታይን (LI)፣ ስዊዘርላንድ (CH)፣ ኖርዌይ (NO) ከምኡውን ኣይስላንድ (IS))።

ስለምንታይ እየ ብናይ ዳብሊን መስርሕ ዝሓልፍ ዘለኹ?

ናይ ዳብሊን ሕገ ኣብ መላእ 32 ሃገራት ዘጠቓልል ጂኦግራፊካዊ ዞባ ተግባራዊ ይኸውን፡
: እተን ናይ 'ዳብሊን ሃገራት' እዘን ዝሰዕባ እየን፡-ሃንጋሪ (HU)፣ ሆላንድ (NL)፣ ሊቱዌንያ (LT)፣ ላትቪያ (LV)፣ ላክሰምበርግ (LX)፣ ማልታ (MT)፣ ሮሜንያ (RO)፣ ስሎቫኪያ (SK)፣ ስሎቬንያ (SI)፣ ስዊድን (SE)፣ ስፔይን (ES)፣ ቆሮሮስ (CY)፣ ቡልጋርያ (BG)፣ ቤልጅም (BE)፣ ቼክ ሪፑብሊክ (CZ)፣ ኢስቶኒያ (EE)፣ ኣየርላንድ (IE)፣ ኦስትሪያ (AT)፣ ኮሮኪያ (HR)፣ ዩናይትድ ኪንግደም (UK)፣ ዴንማርክ (DK)፣ ጀርመን (DE)፣ ግሪክ (EL)፣ ጣልያን (IT)፣ ፈረንሳይ (FR)፣ ፊንላንድ (FI)፣ ፖላንድ (PL)፣ ፖርቹጋል (PT)) ከምኡውን እተን ምስ ሕገ ዳብሊን “ምትእስሳር” ዘለዎን 4 ሃገራት (ሊክተንስታይን (LI)፣ ስዊዘርላንድ (CH)፣ ኖርዌይ (NO) ከምኡውን ኣይስላንድ (IS))፡፡

ናይ ዳብሊን መስርሕ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሓንቲ ሃገር ኣየነይቲ ምዃና የፍልጥ፡፡ እዚ ማለት ድማ ካብዚ ሃገር ናብ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ካልእ ሃገር ክትሰጋገር ትኽእል ኢኻ ማለት ኢዩ፡፡

እቲ ናይ ዳብሊን መስርሕ ክልተ ዕላማታት ዝሓዘ እዩ፡-

- ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናብ ሰበስልጣን እታ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ምብጽሑ ንምውሓስ፤
- ኣብ ናይ ዳብሊን ሃገራት ጸንሒትካ ንምንዋሕ ብምዕላም ኣብ ብዙሓት ሃገራት ናይ ዑቕባ ሕቶ ክይተቐርብ ንምርግጋጽ፡፡

ኣየነይቲ ሃገር እያ ንሕቶኻ ውሳኔ ናይ ምሃብ ሓላፍነት ዘለዎ ክሳብ ዝፍለጥ፣ ኣብዚ ዘለዉ ሰበስልጣናት ዝርዝር ናይ ሕቶኻ ኣይክርእይዎን እዮም፡፡

መዘኻኸሪ፡- ናብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ክትከይድ ኣይግብኣካን እዩ፡፡ ናብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር እንተገረዝካ፣ ዳግማይ ናብዚ ክትምለስ ኢኻ ወይድማ ናብታ ኣቕዲምካ ዑቕባ ዝሓተትካላ ሃገር ክትምለስ ኢኻ፡፡ ኣብዚ ዘቕረብካዮ ናይ ዑቕባ ሕቶ ራሕራሕካ ምኻድ እታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ከምትቐየር ኣይገብርን እዩ፡፡ እንተተሓቢእካ ወይ ሃድሚካ፣ ንናይ ምድጓን ሓደጋ ትቃላዕ፡፡

ቀደም ኣብ ሓንቲ ካብተን ናይ ዳብሊን ሃገራት እንተኔርካን ብድሕሪኡ ናብዚ ሃገር ቅድሚ ምምጻእካ ናይ ዳብሊን ሃገራት ዝርከባሉ ዞባ ገዲፍካዮ እንተኔርካ፣ ግድነት ክትነግረና ይግባእካ፡፡ እዚ ኣገዳሲ እዩ፣ ምኽንያቱ ኣብ ልዕሊ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ኣየነይቲ ክትከውን እያ ዝብል ሕቶ ጽልዎ ስለዝህልዎ፡፡ ካብ ናይ



ዳብሊን ሃገራት ወጻኢ ናይ ዘሕለፍካዮ ግዜ መርትዖ ከተቐርብ ከትሕተት ትኽእል ኢኻ፣ ንኡብነት ኣብ ፓስፖርትኻ ዘሎ ማሕተም፣ ናብ ዝነበርካያ ሃገር ናይ ምምላስ ወይ ካብ ዘለኻያ ሃገር ናይ ምጥራዝ ውሳኔ ወይድማ ካብ ናይ ዳብሊን ሃገራት ወጻኢ ናይ ዝነበርካሉ ወይ ዝሰራሕካሉ መረጋገጺ ወግዓውያን ሰነዳት።

እቶም ሰበስልጣናት ምፍላጦም ከረጋግጾ ዝግባኣኒ ሓበሬታ እንታይ እዩ? ነዚ ሓበሬታ ኹ ብኸመይ እዩ ነቶም ሰበስልጣናት ኩብርሃሎም ዘለኒ?

ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርጫ ሓላፍነት ዘለዎ ሃገር ኣየንይቲ እያ ንምውሳን ዝኣክል ቃለ-መሕትት ክግበረልካ ተኸእሎ ኣሎ። ኣብዚ ቃለ-መሕትት፣ እቲ ናይ 'ዳብሊን መስርሕ' ('Dublin procedure') ክነብርሃልካ ኢና። ብዛዕባ ኣብ ዝኾነት ናይ ዳብሊን ሃገር ዝርከቡ ዝኾኑ ይኹኑ ኣባላት ስድራቤትካ ትፈልጦ ዘበለ ኩሉ ሓበሬታ፣ ብተወሳኺ እታ ሓላፍነት ትሰከም ሃገር ንምውሳን ዘድሊ ሓበሬታ (ኣየናይ ሓበሬታ እዩ ዘድሊ ዘመልከት ዝርዝራዊ መመልከቲ ሓበሬታ ኣብ ታሕቲ ተመልከት) ክትህበና ይግብኣካ። ብተወሳኺ ኣብ ኢድካ ዝርከቡ ዘድሊ ሓበሬታ ዝሓዙ ሰነዳትን ወረቓቕትን ከተቐርብ ይግባኣካ።

ብኸብረትካ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምምርጫ ሓላፍነት ዘለዎ ሃገር ኣየንይቲ እያ ንምውሳን ዝሕግዝ ኩሉ ዘድሊ ሓበሬታ ንገረና።

እቲ ቃለ-መሕትት ቦቲ ትርድኦ ወይ ክትርድኦን ክትረዳዳኣሉን ትኸእል ኢዩ ተባሂሉ ትጽቢት ዝግበረሉን ቋንቋ እዩ ዝግበር።

እቲ ዝጥቀሙሉ ቋንቋ ዘይትርድኦ እንተኾንካ፣ ንምርድዳእ ዝሕግዝካ ኣተርጓሚ ክግበረልካ ክትሓትት ትኸእል ኢኻ። እቲ ኣተርጓሚ ግድነት ንሰኻን እቲ ሓታታይን ዝበልኩምዎ ጥራይ ከተርጉም ይግባእ። እቲ/ታ ኣተርጓሚ/ሚት ናቱ/ታ ርእይቶታት ክሕውስ/ክትሕውስ የብሉን/ላን። ነቲ ኣተርጓሚ ምርድኡ እንተተጸጊምካ፣ ግድነት ንዓና ክትነግረና ኣለካ ከምኡውን/ ወይድማ ንጠበቓኻ ከተዘራርቦ ኣለካ።

እቲ ቃለ-መሕትት ብሚስጥር ክዕቀብ እዩ። እዚ ማለት ድማ ካብቲ ዝሃብካዮ ሓበሬታ ዋላሓድ'ውን እንተኾነ፣ እንተላይ ናይ ዑቕባ ሕቶ ናይ ምቕራብካ ጉዳይ፣ ናብ ኣብ መበቆል ሃገርካ ዝርከቡ፣ ንዓኻ ይኹን ነቶም ኣብ ዓዲ ዘለዉ ኣባላት ስድራቤትካ ብዝኾነ ይኹን መንገዲ ክሃስይዎም ዝኸእሉ ሰባት ወይ ሰበስልጣናት ኣይክስደድን እዩ።

ናይ ቃለ-መሕትት መሰል ትኸላኣሉ ኩነት፣ ብዛዕባ ናይ ዳብሊን መስርሕን ኣብ ልዕሊ ኩነታትካ ዘውርዶ ሳዕቤናትን ዝምልከት ሓበሬታ ድሕሪ ምውሃብካ፣ ኣቐዲምካ ነዚ ሓበሬታ ብኸልእ መንገዲ ሂብካ እንተኔርካ ጥራይ እዩ። ቃለ መሕትት ዘይተገብረልካ እንተኾይኑ፣ እታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ንምውሳን ዘድሊ ተወሳኺ ናይ ጽሑፍ ሓበሬታ ንምሃብ ሕቶ ከተቐርብ ትኸእል።

እቶም ሰበስልጣናት ናይ ዑቕባ ሕቶይ ናይ ምምርጫ ሓላፍነት ትወስድ ሓንቲ ሃገር ኣየነይቲ ምዃና ብኸመይ ይውስኑ?

ሓንቲ ሃገር ሕቶኻ ናይ ምርኣይ ሓላፍነት ከምትሰከም ከገብርዎ ዝኸእሉ ዝተፈላለዩ ምክንያታት ኣለዉ። እዞም ምክንያታት እዚአም እቲ ሕጊ ብዝህበም ኣገዳስነት ተርታ ተሰሪዕም ተግባራዊ ይኾኑ። ሓደ ምክንያት ዘየድሊ እንተዘይኮይኑ፣ እቲ ዝቕጽል ምክንያት ኣብ ግምት ይኣቱ፣ ከምኡ እናዳበለ ድማ ይቕጽል።

እቶም ምክንያታት ከምኣገዳስነቶም ክስርዑ ከለዉ ምስዞም ዝስዕቡ ረጅሒታት ይዛመዱ፡-

- ዓለምለኸዊ ዑቕባ ዝረኸበ ወይድማ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዑቕባ ዝሓተተ ኣባል ስድራቤት (ብዓልቤት ወይ ብዓልቲቤት፣ ትሕቲ 18 ዝዕድሚአም ቆልዑ) እንተኣለውኻ፤ ስለዚ ቅድሚ ኣብ ልዕሊ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ መጀመርያ ውሳኔ ምውሳዱ፣ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ዝነብሩ ኣባላት ስድራቤት እንተኣለውኻ ክትሕብረና ኣገዳሲ እዩ። ኣብ ሓንቲ ሃገር ብሓባር ክትኮኑ እንተደሊኻ፣ ንሸኻ ኮነ ኣባል ስድራቤትካ ድልየትኩም ብጽሑፍ ምግላጽ የድልየኩም።
- ቅድሚ ሕጂ ብካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ቪዛ ወይድማ መንበሪ ፍቓድ ተዋሂቡካ እንተኔና፤
- ናይ ኣጻብዕትኻ ዓሻራ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ኣገር ተወሲዱልካ (ከምኡውን ኣብ ዩሮዳክ (Eurodac¹⁾ ዝበሃል ኤውሮጳዊ ዳታቤዝ ተኸዚኑ።
- ዋላኳ ናይ ኣጻብዕትኻ ዓሻራ ኣብታ ሃገር ኣይወሰድ፣ ኣብ ካልእ ናይ ዳብሊን ሃገር ከምዝነበርካ ወይ ቦታ ሃገር ኣቢልካ ከምዝተጓዳዝካ ጭብጢ እንተሉ።



1) ሰፊሕ ሓበሬታ ብዛዕባ ዩሮዳክ(Eurodac) ኣብ ገጽ 8 ናይዚ ብኸኻ ዝወሃብ ጽሑፈ ተጠቂሱ ኣሎ።“ኣብ ኤውሮጳዊ ሕብረት ዑቕባ ሓንቲ ኣለኹ። ኣየነይቲ ሃገር ኮን ትቅበሊኒ ተኸውን?”

አነ ኣብ ትሕቲ ካልእ ሰብ ዝእለ ወይድማ ካልእ ሰብ ኣብ ትሕተይ ዝእለ እንተኾነ ኹ?

እዞም ዝሰዕቡ ኩነታት ኩሎም እንተተማሊአም፣ ምስ ኣይኻ፣ ኣቦኻ፣ ውላድካ፣ ሓውኻ ወይ ሓፍትኻ ኣብቲ ዝነበሩሉ ሃገር ዳግማይ ክትራኹብ ትኽእል ኢኻ፡-

- ኣብ ሓንቲ ካብተን ናይ ዳብሊን ሃገራት ሕጋውያን ነበርቲ እንተኾይኖም፤
- ሓንቲ ካብኹን ጥንሲ፣ ወይ ሓድሽ ዝተወልደ ህጻን እንተሃሊዎ፣ ወይ ሓይ/ሓንቲ ካብኹም ብኸቢድ እንተሓሚሙ/ማ፣ ወይ ከቢድ ኣካለስንክልና ዘለዎ/ዋ እንተኾይኑ/ና ወይ ሸማግለ እንተኾይኑ/ና፤
- ሓይኹም ናይቲ ሓደ ሓገዝ ተጸባዩ እንተኾይኑ፣ እቲ ሓደ ነቲ ሓንቲ ክኣሊ ወይ እታ ሓንቲ ነቲ ሓደ ክትኣሊ ትኽእል እንተኾይኑ፡፡

ከም ግቡእ እታ ውላድካ፣ የሕዋትካ ወይ ወለድኻ ዝቐመጡላ ሃገር ሕቶኻ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ክትወስድ ይግባእ፣ እዚ ዝኸውን ስድራቤታዊ ዝምድናኹም ኣብ መቐቓል ሃገርኩም ዝነበር እንተኾይኑ እዩ፡፡ ብተወሳኺ ዳግማይ ክትጠራናፉ ክልፎኹም ድልዩት ከምዘለኩም ንምርእይ ብጽሑፍ ከተመልከት ክትሕተት ኢኻ፡፡

ኣብታ ውላድካ፣ የሕዋትካ ወይ ወለድኻ ዝቐመጡላ ሃገር ኣቐዲምካ ትነበር እንተለኻ፣ ወይ ካብታ ኣዝማድካ ዝነበሩላ ሃገር ኣብ ዝተፈለየት ሃገር ትነበር እንተለኻ፣ ብዛዕባ እዚ ተኸእሎ ክትሓትት ትኽእል፡፡ ንነዊሕ ግዜ ካብ ምጉዓዝ ዝኸልከለካ ናይ ጥዕና ኩነታት ሃሊዩካ እንተዘይኮይኑ፣ ናብታ ሃገር ምጉዓዝ ከድልየካ እዩ፡፡

ብተወሳኺ ኣብ እዋን መስርሕ ዑቕባ ብሰብአዊ፣ ስድራቤታዊ ወይ ባህላዊ ምኽንያታት ኩሎ ግዜ ምስ ኣዝማድካ ክትሓብር ክትሓትት ትኽእል ኢኻ፡፡ ሕቶኻ ተቐባልነት እንተረኺቡ፣ ናብታ ኣዝማድካ ዘለዉዋ ሃገር ምኻድ የድልየካ ይኸውን፡፡ ኣብ ከምዚ ዓይነት ኩነት፣ ምስምማዕካ ብጽሑፍ ክትገልጽ ክትሕተት ኢኻ፡፡ ሕቶኻ ኣብዚ ወይ ኣብ ካልእ ሃገር ክርእ ዘገድድካ ዝኾነ ይኹን ምኽንያት ክትነግረና ኣገዳሲ እዩ፡፡

ናይ ዝምድናታት፣ ተጸባይነት ወይ ሰብአዊ ጉዳያት ምስዝለዩሉ፣ ንጥርጥርትካ ዝድግፍ ሙብርሂ ወይ ጭብጢ ከተቐርብ ክትሕተት ትኽእል ኢኻ፡፡

እንተሐሚመ ወይ ፍሉይ ጠለባት እንተሊዮሙኒ ኹ?

መታን ግቡእ ሕክምናዊ ክንክን ወይ ፍወሳ ከግበረልካ/ኪ፣ ኣብዚ ዘለዉ ሰበስልጣናት፣ ብዛዕባ ጥዕናኻ/ኺ ደሚርካ ዘለካ/ኪ ዝኾነ ይኹን ፍሉይ ጠለብ ምፍላጥ የድልዮም፣ ከምኡውን ብፍላይ እዞም ዝስዕቡ እንተኾንካ/ኪ፡-

- ኣካለስንኩል እንተኾንካ/ኪ፣
- ጥንሲ እንተሊዮኪ፣
- ከቢድ ሕማም እንተሊዮካ/ኪ፣
- ናይ ግፍዒ፣ ምግባስ ወይ ካልእ ከበድቲ ዓይነታት ስነ-አእሙራዊ፣ ኣካላዊን ጾታውን ዓመጽ ግዳይ እንተኾንካ/ኪ፡፡

ዝርዝር ኩነታት ጥዕናኻ እንተነገርካና ከምኡውን ናብ ካልእ ሃገር ክትሰደድ እንተተወሰኑ፣ ናትካ ናይ ሕክምና ጸብጻብ ነታ ትኸዳ ዘለኻ ሃገር ክንህባ ፍቓድካ ክንሓትት ኢና፡፡ ምስዚ ዘይትሰማማዕ እንተኾንካ፣ ዘይምስምማዕካ ሕክምናዊ ጸብጻብካ ንኺይሰደድ ይኸልከል፣ ናብታ ካልእ ሃገር ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ግን ኣይክልከልን እዩ፡፡ ናይ ሕክምና ጸብጻብካ ናብታ ካልእ ሃገር ክንሰዶ ዘይተፍቓደልና እንተኾንካ፣ እታ ካልእ ሃገር ንፍሉይ ጠለባትካ ክትምልስ ከምዘይትኸእል ኣብ ግምት የእትዎ፡፡

ብኸብረትካ ሕክምናዊ ጸብጻብካ ኩሉ ግዜ ቡዩም ሚስጥር ናይ ምዕቃብ ግቡኣት ዘለዎም ሞያውያን ብጽኑዕ ሚስጥራውነት ከምዝትሓዝ ኣስተብህል፡፡

ንሕቶይ እትርእ ሃገር ኣየነይቲ እዩ ንምውሳን ክንደይ ዝኣክል ግዜ ይወስድ? ሕቶይ ከሳብ ዝምርመር ክንደይ ዝኣክል ግዜ ይወስድ?

እቶም ናይዛ ሃገር ሰበስልጣናት ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ናይ ምውሳን ሓላፍነት ንወስድ ንሕና ክንከውን እንተወሲናም፣ እዚ ማለት ኣብዚ ሃገር ክትጸንሕ ትኸእል ከምኡውን ሕቶኻ ኣብዚ ከምርመር ይኸእል ማለት እዩ፡፡

ሕቶይ ናይ ምርኣይ ሓላፍነት ትስከም ሃገር ካብዛ ሕጂ ዘለኻዎ ካልእ ፍልይቲ ሃገር ከምዘኾነት ምስዝፍለጥ ከ?

ሕቶኻ ትምርምር ካልእ ሃገር ከትከውን ትኸእል እያ ኢልና እንድሕር ኣብ ግምት የእቲና፤ ሕቶኻ ኣብዛ ሃገር ካብዘቐረብካሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **3 ኣዋርሕ** ሓላፍነት ከትስከም ነታ ሃገር ከንሓታ ኢና።

እንተኾነ ግን፣ ናይ ካልእ ሃገር ሓላፍነት ብመሰረት ናይ ኣጸብዕቲ ዓሻራኻ ጭብጥታት ዝተወሰነ እንተኾይኑ፣ እቲ ሕቶ እቶም ውጽኢታት ካብ ዩሮዳክ (Eurodac) ካብ ዝተቐበልናሉ ግዜ ጀሚሩ፣ ኣብ **2 ኣዋርሕ** ናብታ ካልእ ሃገር ይሰደድ።

- ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣብ ናይ ዱብሊን ሃገር ተቐርብ ዘለኻ ሕጂ ንፈለማ እዋን እንተኾይኑ፣ እንተኾነ ግን ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ካልእ ናይ ዱብሊን ሃገር ከትምርምር ኣለዎ ኢልካ ከትኣምን ዘገድደካ ምኽንያት እንተሊዩ፣ ነታ ካልእ ሃገር ናይ ጉዳይካ “**ሓላፍነት**” ከትስከም ከንሓታ ኢና።

እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፣ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **2 ኣዋርሕ** ግድነት ከትምልስ ይግብኣ። እታ ሃገር ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይመሊሳ፣ ሕቶኻ ናይ ምርኣይ ሓላፍነት ወሲዳ ኣላ ማለት እዩ።

- ኣቐዲምካ ካብዛ ሕጂ ዘለኻዎ ሃገር ዝተፈለየት ካልእ ናይ ዱብሊን ሃገር ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣቐራብካ እንተኾንካ፣ ነታ ካልእ ሃገር “**መሊሳ ከትቅበለካ**” ከንሓታ ኢና።

እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፣ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **1 ወርሒ** ወይውን ኣብ ናይ ዩሮዳክ (Eurodac) ጭብጥታት ዝተመሰረተ እንተኾይኑ ኣብ ውሽጢ **2 ሰሙን** ግድነት ከትምልስ ኣለዎ። እታ ሃገር ኣብ ውሽጢ እዚ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይመሊሳ፣ ሕቶኻ ናይ ምርኣይ ሓላፍነት ወሲዳ ከምኡውን መሊሳ ከትቅበለካ ተሰማሚዳ ኣላ ማለት እዩ።

እንተኾነ ግን፣ ኣብዚ ሃገር ዑቕባ ሓቲትካ እንተዘይኔርካ ከምኡውን ኣብ ካልእ ናይ ዱብሊን ሃገር ኣቐዲምካ ዘቐረብካሉ ናይ ዑቕባ ሕቶ ድሕሪ ሙሉእ ምጽራይ እንተተነጺጉ፣ ወይ ነታ ካልእ ሃገር ተመሊሳ ከትቅበለካ ምሕታት፣ ወይድማ ናብ መበቆል ሃገርካ ወይ ቀዋሚ ኣድራሻኻ ወይ ናብ ውሑስ ሳልሳይ ሃገር ምምላስ ካብ ዝብሉ ኣማራጺታት ሓደ ከንወስድ ንኸእል ኢና።

ካልእ ሃገር ሕቶኝ ናይ ምምርማር ሓላፍነት ንምውሳድ እንተተሰማሚዓ፣ ብዛዕባ ዝስዕብ ብዝምልከት ውሳኔና ክሕበረካ እዩ።

- ናይ ዑቕባ ሕቶኝ ኣብዛ ሃገር ንኸይርእ ከምኡውን፣
- ናብታ ሓላፍነት ትወስድ ሃገር ንምስግጋርካ።

እቲ ምስግጋር እታ ሃገር ሓላፍነት ካብ ዝወሰደትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ 6 ኣዋርሕ ይፍጸም፣ ወይድማ እቲ ቤትፍርዲ ወይ ዳያኑ ናብታ ሃገር ክትስደድ ካብ ዝወሰነሉ ግዜ ኣብ ውሽጢ 6 ወርሒ ነቲ ውሳኔ ክትምገቡ እንተወሰነካ። ካብ ሰበሰልጣናት እንተሃዲምካ ወይ እንተተኣሲርካ፣ እዚ ናይ ግዜ ገደብ ክናዋሕ ይኸእል እዩ።

ከም ኣካል ናይ ዳብሊን መስርሕ ኣብዚ ሃገር ኣብ መዳጎኒ/ዕጹው ቦታ እንተተኣሲርካ፣ ሓጸርቲ ናይ ግዜ ገደባት ይግበሩ (ንዝያዳ ሓበሬታ ንምድጓን ዝምልከት ውሳኔን ክፍሊ ተወከስ)።

እታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ከም ሓታቲ ዑቕባ ትቕበለካ ከምኡውን ምስዚ ተዛሚዶም ናይ ዝመጹ መሰላት ተጠቓሚ ትኸውን። ኣብታ ሃገር ፈጺምካ ናይ ዑቕባ ሕቶ ኣቕሪብካ ዘይትፈልጥ እንተኔርካ፣ ኣብታ ሃገር ድሕሪ ምብጻሕካ ናይ ምሕታት ዕድል ይወሃበካ።

ናብ ካልእ ሃገር ንኸሰደድ ዝተዋህበ ውሳኔ ዘይሰማማዑ ምስዝኸውን ከ?

ናብ ካልእ ናይ ዱብሊን ሃገር ንኸትሰደድ ምስ ዝተዋህበ ውሳኔ ኣይሰማማዕን እዩ ክትብል ትኽእል። እዚ ድማ 'ይግባይ' ወይ 'ዳግማይ ምርኣይ' ይበሃል።

ብተወሳኺ ክሳብ ናይ ይግባይ ወይ ዳግማይ ምርኣይ ጉዳይ ዝውዳእ ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ደው ክብል ክትሓትት ትኽል ኢኻ።

ኣብዛ ሃገር ንዝተዋህበ ውሳኔ ንምምጻት ከተዘራርቦም ዘለካ ሰበሰልጣናት እዮኖት ምኃኖም ብዝምልከት ሓበሬታ ኣብ መወዳእታ ናይዚ ሊፍለት ክትረከብ ትኽእል ኢኻ።

ካብቶም ሰበሰልጣናት ወግዓዊ ናይ ምስግጋር ውሳኔ ምስተዋህበካ፣ ኣብ ውሽጢ 21 መዓልታት (ሰለስተ ሰሙን) ኣብ ቤት ፍርዲ ሚግራሾን ይግባይ ክትብል ትኽእል። ኣብ ውሽጥ እቲ ተመልኪቱ ዘሎ ግዜ ክትምጉት ምኽኣል (ይግባይ ወይ ዳግማይ ምርኣይ) ብጣዕሚ ኣገዳሲ ነገር እዩ።

ጉዳይካ እናተመርመረ ከሎ ናይ ምስግጋርካ ጉዳይ ደው ክብል ንምሕታት ናይ 21 መዓልታት (ሰለስተ ሰሙን) ግዜ ኣለካ። ቤትፍርዲ ወይ ዳይጉ ብዛዕባ እዚ ሕቶ ድሕሪ ሓጺር ግዜ ክውስኑ እዮም። እቲ ደው ናይ ምባል ሕቶ እንተዘይተቐቢሎም፣ ምኽንያታቶም ክንገረካ እዩ።

ኣብ እዋን እዚ መስርሕ እዚ፣ ሕጋዊ ሓገዝ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ ከምኡውን፣ ኣድላዩ እንተኾይኑ ናይ ቋንቋ ትርጉም ሓገዝ ኣለካ። ሕጋዊ ሓገዝ ማለት ወረቓቓትኻ ዘዳልውን ኣብ ቅድሚ ቤትፍርዲ ምስኻ ዝቐርብን ጠቢቓ ናይ ምግባር መሰል ኣለካ ማለት እዩ።

ንኸምዚ ዝግበር ወጻኢታት ዘይትኽእሎ እንተኾንካ፣ እዚ ዓይነት ሓገዝ ብናጻ ክትረከብ ክትካትት ትኽእል ኢኻ። ሕጋዊ ሓገዝ ብዛዕባ ዝህባ ትካላት ዝምልከት ሓበሬታ ኣብ መወዳእታ ናይዚ ሊፍለት ይርከብ።

BERLIN
644 m.

(TEMPELHOF)

AMSTERDAM
284 m.

BRUSSELS (MELSBROEK)

288 m.

463 km

ZURICH

(KLOT)

508 m.

938

ROME

1025 m.

(CIA)

LONDON AIR

86 m.

PARIS

ከዳግን ይኸለል ዶ?

ከትዳግን ዝገብሩኻ ካልአት ምኽንያትት ክህልዉ ይኸለሉ እዮም፤ እንተኾነ ግን ብመሰረት ዕላማታት ናይ ዳብሊን መስርሕ፣ ናብ ካልእ ሃገር ከይትሰደድ ብምድላይ ከትሃድም ትኸለል ኢኻ ዝብል ውሁብ ሓደጋ ኣሎ ኢሎም ሰበሰልጣናት ዝግምቱ ምስዝኾኑ ጥራይ ኢኻ ከትእሰር ትኸለል።

እዚ እንታይ ማለት እዩ?

ሰበሰልጣናትና ንሰኻ ካባና ከትሃድመሉ ትኸለል ውሁብ ሓደጋ ኣሎ ኢሎም እንተገሚቶም - ንኣብነት ንሰኻ ቅድሚ ሕጂ ሃዲምካ ብምንባርካ ምኽንያት ወይድማ ሪፖርት ናይ ምግባር ግቡኣትካ ብዘይምኸባር ምኽንያት ወዘተ። - ኣብ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ ኣብ ዝኾነ ህምት ኣብ መዳኒ ከእትዉኻ ይኸለሉ እዮም። ከትዳግን ዘኸለሉኻ ምኽንያታት ኣብ ሕጊ ሰፊርም ኣለው። ካብዘም ኣብ ሕጊ ዝሰፈሩ ምኽንያታት ወጻኢ ንዓኻ ንምእሳር ተባሂሉ ኣብ ግብሪ ዝውዕል ካልእ ሕጊ የለን።

ስለምንታይ ትእሰር ከምዘለኻ ብጽሑፍ ሓበሬታ ናይ ምርካብ፣ ከምኡውን ነቲ ናይ ምድጓን ትእዛዝ ናይ ምምጓት መሰል ኣለካ። ብተወሳኺ ነቲ ናይ ምድጓን ትእዛዝ ከትሙጉት እንተደሊኻ፣ ሕጋዊ ሓገዝ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ።

ኣብ እዋን ናይ ዳብሊን መስርሕ እናሃለኻ እንተተኣሰርካ፣ ንዓኻ ዝምልከት ናይቲ መስርሕ ናይ ግዜ ሰሌዳ ከምዚ ዝሰዕብ ይኸውን፡-

- * ነታ ካልእ ሃገር ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ካብ ዘቕረብካሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **1 ወርሕ** ሓላፍነት ከትወስድ ክንሓታ ኢና።
- * እታ ነዚ ሕቶ ንሰደላ ሃገር፡ እቲ ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **2 ሰሙን** ግድነት ከትምልስ ይግብኣ።
- * ናትካ ምስግጋር እታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ሕቶ ካብዝተቐበለትሉ ግዜ ጀሚሩ ኣብ ውሽጢ **6 ሰሙን** ይፍጸም። ነዚ ናይ ምስግጋር ውሳኔ ትምጉት እንተኾንካ፣ እተን 6 ሰሙናት እቶም ሰበሰልጣናት፣ ወይ ቤትፍርዲ ወይ ዳያኑ ይግባይካ እናተራእየኻ ኸሎ ናብታ ሓላፍነት ዝወሰደት ሃገር ከትሰደድ ውሑስ ምጂኑ ዝወሰኑሉ ግዜ ጀሚሩ ይቕጸር።

እቲ ሕቶ ዝሰደደሉ ወይ ምስግጋርካ ተግባራዊ ዝኾነሉ ናይ ግዜ ገደብ እንተዘይኣኸበርና፣ ብመሰረት ናይ ዳብሊን መስርሕ ንምስግጋርካ ዝዓለመ ናትካ ምድጓን ከብቕዕ እዩ። ኣብ ከምኡ ኩነት፣ እቶም ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሱ ልሙዳት ናይ ግዜ ደረታት ይትግቡ።

እቲ ዘቐርቦ ናይ ግሊይ ሓበሬታ ኽ እንታይ ይኸውን? ብዘይአገባብ ኣብ ጠቕሚ ከምዘይውዕል ብኸመይ የረጋግጽ?

እቶም ናይ ዱብሊን ሃገራት ሰበስልጣናት ኣብ እዋን ናይ ዱብሊን መስርሕ ትህቦም ጭብጥታት፡ ናይ ዱብሊንን ዩሮዳክን ሕግታት እንኮ ዕላማ ንምትግባር ጥራይ ክለዋወጡ ይኸእሉ። ኣብ መላእ እዋን ናይ ዱብሊን መስርሕ፡ ንዓኻ ዝምልከቱ ኩሎም ናይ ግሊ ዝርዝር ሓበሬታታት ከምኡውን ብዛዕባ ነብስኻ፣ ስድራቤትኻ፣ ወዘተ ትህቦም ሓበሬታታት ብሚስጥር ክዕቀቡልካ መሰል ኣለካ። ጭብጥታትካ ሕጊ ንዘስፈሮም ዕላማታት ጥራይ ኣብ ጠቕሚ ከውዕሉ ይኸእሉ።

ነዘም ዝስዕቡ ናይ ምርኣይ/ምጥቃም መሰል ኣለካ፡-

- * ንዓኻ ዝምልከቱ ጭብጥታት፡ ከምዚ ዓይነት ጭብጥታት እንተላይ ናይ ዩሮዳክ ጭብጥታት ጌጋታት እንተሊይዎም ክእረሙ፣ ወይድማ ብዘይ ሕጋዊ መንገዲ እንተተመስሪሖም ክስረዙልካ ናይ ምሕታት መሰል ኣለካ፤
- * ጭብጥታትካ እንተላይ ናይ ዩሮዳክ ጭብጥታት ብኸመይ ከምዝእረሙ ወይ ከምዝስረዙ ዝገልጽ ሓበሬታ ናይ ምሕታት መሰል ኣለካ። እዚ ናይቶም ነቲ ናይ ዱብሊን መስርሕካ ሓላፍነት ዝወሰዱ ብቐዓት ሰበስልጣናት፣ ከምኡውን ናይ ግሊ ጭብጥታት ምዕቃብ ዝምልከቱ ሕግታት ዘአንግዱ ሰበስልጣናት ሃገራዊ ምዕቃብ ጭብጥታት ናይ ርክብ ዝርዝር ሓበሬታታት የጠቓልል።

doi:10.2847/19185

ISBN 978-92-9243-148-8

